

65 tramp
spłynął
na wodę

(PAP) 20. 8.
20 bm. w
stoczni gdań-
skiej spłynął
na wodę kolej-
ny 65-ty tramp.
Wodowanie te-
go statku od-
bywało się w
sposób odmien-
ny niż zwykle.
Kadłub trampa
o nośności 5
tys. ton przy
pomocy wóz-
ków został
przetransporto-
wany pozi-
mo o kilkadzie-
siąt metrów do
loku pływają-
cego, skąd z
kolei został
opuszczony na
wodę. Dotych-
czas podobnie
wodowano
znacznie mniej-
sze jednostki -
trawery ry-
bskie.

Proletariusze wszystkich krajów, łączcie się!

NAKLAD 52.590

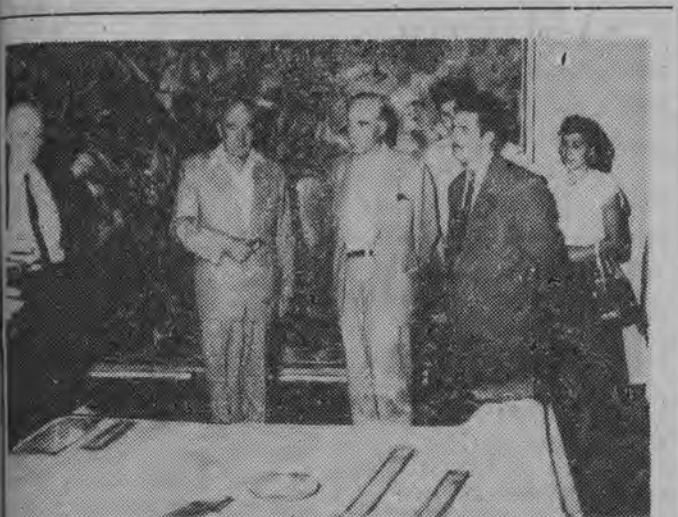
Gazeta BIAŁOSTOCKA

ORGAN KW POLSKIEJ ZJEDNOCZONEJ PARTII ROBOTNICZEJ

Nr 199 (2499) Piątek, 21. VIII. 1959 r. Cena 50 gr

Przed wizytami Chruszczowa i Eisenhowera

Zmiany w programie podróży prezydenta USA
po Europie



Pakt Bagdadzki zmienił nazwę

NOWY JORK (PAP) 20. 8.

Pakt Bagdadzki zmienił oficjalnie swą nazwę na Pakt Centralny.

Jak donosi Agencja Associated Press, krótki komunikat sekretariatu paktu ogłoszony w środę w stolicy Turcji, Ankarze, informuje, że „decyzją rady sojuszu w Ankarze organizacja, która dotychczas była znana pod nazwą Paktu Bagdadzkiego, przybrała nazwę Organizacji Paktu Centralnego (CENTO)“.

Zmiany tej oczekiwano od dawna, gdyż Irak, którego stolica dała nazwę paktowi, wystąpił z tego przymierzenia obronnego w marcu br., a już w lipcu ubiegłego roku potępił to oficjalnie i przestał uczestniczyć w jego działalności. Jak wiadomo, w roku ubiegłym, wskótce po trzyletniej rewolucji irańskiej, siedziba paktu przeniesiono z Bagdadu do Ankarę.

Wyrok w procesie rewolty w Mosulu

KAIR (PAP) 20. 8.

Przed sądem ludowym w Bagdadzie zakończył się proces kilkunastu osób wolskowych i egipskich, które uczestniczyły w antyrządowej rewolucji w Mosulu w marcu br. Pięciu oficerów i jeden cywil skazanych zostało na karę śmierci trzech oficerów - na dożywotnie więzienie. Wspominane osoby sąd uznał winnymi udziału w spisku pułkownika Shawafa który zmierzał do obalenia obecnego ustroju, w Iraku.

Pozostałych oskarżonych - 11 wojskowych i 1 cywila sąd unie-

Już 726 mln zł na koncie SFBS

WARSZAWA (PAP) 20. 8.
Jak informuje Krajowy Komitet Społecznego Funduszu Budowy Szkół, na koncie wszystkich wojewódzkich komitetów SFBS do dnia 31 lipca br. wpłynęło 726 mln zł. Kwota ta nie uwzględnia wartości materiałów budowlanych, których nagromadzenie na sumę ok. 100 mln zł.

WASZYNGTON (PAP) 20. 8.

Premier Związku Radzieckiego N. S. Chruszczow przybędzie do USA 15 września i spędzi w Stanach Zjednoczonych 12 dni. Pracownicy Departamentu Stanu oraz przedstawiciele strony radzieckiej ustalają obecnie szczegółowy program pobytu premiera radzieckiego w USA. Według źródeł dobrze poinformowanych Chruszczow spędzi trzy lub cztery dni w Waszyngtonie i Camp David. Około dwóch dni w Nowym Jorku gdzie wygłosi przemówienie na posiedzeniu Zgromadzenia Ogólnego NZ oraz odwiedzi szereg miast amerykańskich m. in. Los Angeles, Pittsburg, San Francisco. Senator Gruening z Alaski zaproponował, aby Chruszczow odwiedził także Alaskę.

Po zakończeniu swej podróży po USA Chruszczow będzie prawdopodobnie jeszcze raz konferował z Eisenhowerem w Camp David.

W Waszyngtonie i stolicach państw, które odwiedzi Eisenhower ogłoszono szczegółowy program jego wizyty. Zaszły w nim pewne zmiany w porównaniu z początkowymi projektami. Eisenhower przybędzie do Bonn 26 sierpnia, a nie 27 jak przewidywano początkowo. 27 sierpnia Eisenhower przybędzie do Londynu, a 2 września do Paryża.

W czasie swego pobytu w Anglii Eisenhower odwiedzi w pałacu Balmoral w Szkocji królową Elżbietę.



Z pobytu przewodniczącego St. R.N. Z. Dworakowskiego w Belgradzie.

NA ZDJĘCIU: w Muzeum Rewolucji Serbskiej 1804 roku.

Wzrost produkcji o 50 proc. 15 mln zł na modernizację Zwrot nakładów w ciągu roku - oto kierunki dyskusji nad planem 5-letnim

w Białostockich Zakładach Garbarskich

Poważne i mobilizujące zadania otrzymały w projekcie planu 5-letniego Białostockie Zakłady Garbarskie. W myśl wytycznych jednostki nadrzędne zakłady te w latach 1961-65 otrzymają na modernizację 15 milionów złotych. Pozwoli to na unowocześnienie większości obiektów, urządzeń oraz zmianę niektórych maszyn. Uruchomiony zostanie także dział garbowania chromowego oraz dział pokrywania skór sztucznym licem (metoda natryskowa).

W związku z planowaną modernizacją przewiduje się, że do roku 1965 produkcja wzrośnie w porównaniu z rokiem 1960 o ponad 50 proc., natomiast zatrudnienie wzrośnie tylko od 10 do 15 proc. Z tego widać, że nastąpi poważny skok w wydajności pracy. Pomyślnie przedsta-

wia się również efektywność inwestycji. Mianowicie dodatkowy dochód, jaki wypracowany zostanie w związku ze wzrostem produkcji, pokryje już w ciągu jednego roku koszt całej modernizacji.

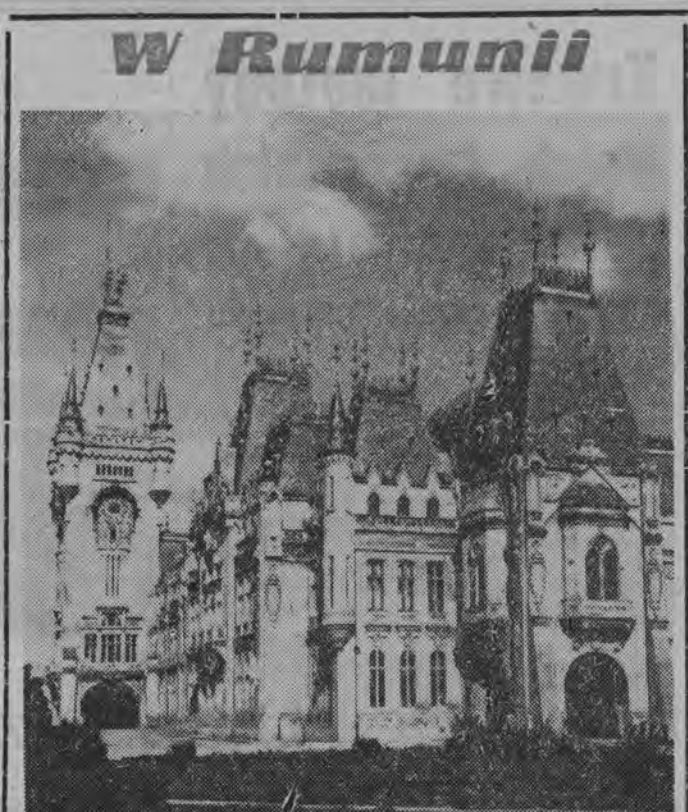
Wzrost produkcji do 1965 r. o 50 proc., to otrzymanie dodatkowo przez nasz rynek około 170 ton skór twardych i 160 tysięcy metrów kwadra-

(Ciąg dalszy na str. 2)

Sophia Loren oskarżona o bigamię

RYM (PAP) 20. 8.

Znana włoska artystka filmowa Sophia Loren i jej małżonek Carlo Ponti oskarżeni zostali o bigamię. Oskarżenie przedłożyła 24-letniej artystce i jej 46-letniemu mężowi wysunął adwokat z miejscowości Chieti, domagając



W Rumunii Przedpiastowska Polska odstania swe tajemnice

WARSZAWA (PAP) 20. 8.
Kruszwica - niewielkie miasteczko na Kujawach - związana jest z jedną z najstarszych legend z naszych dziejów. Prowadzone przez naukowców poznańskich i warszawskich prace wykopaliskowe przyniosły ostatnio sporo cennych odkryć, potwierdzających istnienie w Kruszwicy - osiedla sprzed półtora tysiąca lat. Na Starym Rynku odstąpiono resztki grodu, którego początki sięgają VI wieku, a może nawet okresu wcześniejszego. Odkrycia te pozwolą naszym naukowcom na twórczą ocenę starych podań.

Nowy źródło leczniczy odkryto w Krynicy

W Krynicy odkryto źródło o nowych właściwościach leczniczych. W uzdrowisku tym będzie można leczyć groźną chorobę - niedokwasotę żołądka.

Czy memorandum radzieckie w sprawie Niemiec i Berlina?

Agencja Reutera powołując się na „źródła zazwyczaj dobrze poinformowane“ podała w środę, że ambasador ZSRR w Wielkiej Brytanii, Jakub Malik, przekazał brytyjskiemu Foreign Office memorandum precyzujące stanowisko Związku Radzieckiego w kwestii Niemiec i Berlina. Według źródeł, na które powołuje się Reuter, memorandum to doręczyć miał Malik 13 bm. podczas spotkania z ministrem stanu w Foreign Office, Johnem Profumo.

W środę w Londynie rzecznik rządu brytyjskiego ani nie potwierdził, ani nie zdemontował doniesień prasowych, iż podczas spotkania z Profumo ambasador Malik przekazał mu osobiste pismo dla premiera Macmillana.

Amerykański spatnik w Moskwie

MOSKWA (PAP) 20. 8.
Amerykański wystawie w Moskwie przybył nowy eksponat jest to model amerykańskiego satelity „Explorer-6“ o wadze 142 funtów. Amerykański spatnik jest obiektem wielkiego zainteresowania



Tak wyglądały wigwamy indiańskie ze skór wołu, napiętych na stożkowato ustawione pale. Namiot, który widzimy na zdjęciu, został zrekonstruowany niedawno z inicjatywą historyka Licyda Abelsora (po lewej) z Parku Narodowego Pipestone (stan Minnesota). Drugi podobny wigwam znajduje się w Smithsonian Institution w Waszyngtonie. Fot. - CAF

Porozumienie atomowe ZSRR-Irak

MOSKWA (PAP) 20. 8.
Związek Radziecki udzieli Irakowi pomocy technicznej w budowie reaktora atomowego. Porozumienie w tej sprawie podpisano w tych dniach w Moskwie. Porozumienie przewiduje również m. in. udział Związku Radzieckiego w budowie laboratorium izotopów oraz w poszukiwaniach minerałów radioaktywnych w Iraku.

W niedzielę uroczystości lotnicze w WARCE

WARSZAWA (PAP) 20. 8.

23 bm. - w rocznicę rozpoczęcia działań bojowych Ludowego Lotnictwa Polskiego odbędą się liczne uroczystości w Warszawie, w rejonie której przed 15 laty lotnicy polscy stoczyli swą pierwszą bitwę powietrzną z nieprzyjacielem.

Program obchodów przewiduje m. in. wielki wiec ludności z udziałem przedstawicieli partii i rządu. Po wiecu nastąpi odsłonięcie tablicy pamiątkowej, a potem uroczystość przekazania miejscowej szkole wyrobienia modelarni i biblioteki lotniczej przez przedstawicieli Oświaty i Lotnictwa. W południe mieszkańcy miasta odśpiewają wielkie pokaz lotniczy z udziałem samolotów sportowych i wojskowych. Obchody w Warszawie uświetnią występy artystyczne i festyn ludowy.

Nowy sztuczny satelita ziemi

„Discoverer VI
wszedł na orbitę

NOWY JORK (PAP) 20. 8.

Lotnictwo amerykańskie wypuściło w środę o godz. 20.20 z bazy Vandenberg I iloroni nowego sztucznego satelity - „Discoverera VI“.

W kilka godzin po wystąpieniu satelity ogłoszono oficjalny komunikat, iż wszedł on na orbitę okołoziemską „Discoverer VI“ krąży około ziemi po orbicie przbiegającej nad biegunami. Czas jednego obiegu wynosi 95 minut. Perigeum nowego satelity wynosi 181 km, apogeum 859 km. Satelita o wadze 765 kg krąży na około 1000 km od powierzchni ziemi.

Do umieszczenia „Discoverera VI“ na orbicie okołoziemskiej użyto 2 stonniowej rakiety nośnej. Pierwszy człon tej rakiety stanowiła rakietka „Thor“. Drugi człon rakiety zbudowany przez zakłady Lockheed, krąży wraz z satelitą dookoła ziemi. W rakieta nośnej użyto nowego rodzaju paliwa zwanego „RI-11“. Rakietka została użyta już przy wstrzeleniu „Discoverera VI“. W ono większa siła niż paliwo używane w poprzednich rakietach. Drugi człon rakiety o długości 10 m wraz z satelitą wszedł na orbitę około 5 minut do wystąpienia.

W 26 godzin od momentu wstrzelenia rakiety od satelity oddzielił się mial w rejonie Brwalów specjalny pojemnik z aparaturą naukową. Pojemnik ten będą ustawał zbadać warunki w tym celu przygotowane samoloty amerykańskie typu „C-119“ zwane „Flying Boxcars“. Gdyby samolotom tym nie udało się zbadać opadającego na spadochronach pojemnika, wówczas będą go odbierały wyciągi z motza.

POGODA

DZIŚ - rano pogodnie w ciągu dnia zachmurzenie umiarkowane. Temperatura maksymalna 26 stopni, wiatry słabe z kierunków północnych.

JUTRO - pogoda bez większych zmian.

Fot. - CAF

Uwaga brydżysty!

Przy nowo otwartym Klubie Kulturalno - Rozrywkowym PZM i BKS Jagiellonia, mieszczącym się w Hali Sportowej przy ul. Jurowieckiej 21, organizowana jest obecnie sekcja brydża sportowego. Miłośnicy gry w brydża mogą wziąć udział w zebraniu organizacyjnym, które odbędzie się 21 bm. o godz. 18. (sg)



W BIAŁYMSTOKU

TEATR

Teatr Im. A. Wegierki - „Taka miłość”, godz. 19.

KINA

„Pokój” - „Miłość po południu”, prod. USA (od 18 lat), godz. 15.30, 18 i 20.30.

„Ton” - „Wawcz Krozy”, prod. rumuńskiej, dodatek - „Wizyta przyjaźni w Rumuni” (od 12 lat), godz. 15.30, 17.45 i 20.

„TPP-R” - „Obcy w domu”, prod. francuskiej, dodatek - „Sąsiedzi” (od 16 lat), godz. 16 i 20.

„Polana” - „Kochanek lady Chatterley”, prod. franc.-włoskiej, prod. dodatek - „Wieczna Ewa”, godz. 18.30 i 20.45.

WDK - godz. 17 „Książę i krawiec”.

„Roma” - „Szalona Barbara”, prod. czeskiej, (od 16 lat), godz. 19.

„Kolejarz” w Starosielecach - „Stracone złudzenia”, prod. angielskiej, godz. 18.30 (od 16 lat).

Klub Międzynarodowej Prasy i Książki - czynny odzienie od godz. 10 do 22. Księgarnia - od godz. 10 do 18, oprócz niedziel i świąt.

W WOJEWÓDZTWIE

„Świat” w Wasilkowie - „Uwodziciel”.

„1 Maja” w Łapach - „Melodie postulaznie”.

„Zorza” w Elk - „Baza ludzi umarłych”.

„Millenium” w Łomży - „Faustyna”.

„Październik” w Łomży - „Nietoperz”.

Suwalki - „Morderca mieszka pod nr 21”.

Augustów - „Zemsta z za grobu”.

Bielsk-Podl. - „Ania czy Maria”.

Siemiatycze - „Moralność pani Dulskiej”.

Czarna Wiew - „Złodziej”.

Gralewo - „Pewnej soboty”.

Olecko - „Huzarzy”.

Zimbrów - „Kierowca mimo woli”.

Hajnówka - „Napietnowani”.

Kino „Syrena” już wkrótce otworzy podwoje

Niezmiernie długo trwa przebudowa kina „Syrena” przy ul. Manifestu Lipcowego. Po wczorajszej wizycie na tej budowie mamy nadzieję, że już niedługo kino to otworzy swoje podwoje dla publiczności białostockiej. Kinomani, którzy je odwiedzą wkrótce ucieszą się na pewno niezmiernie jego nowym wyglądem. Krótko możemy stwierdzić - cauczko. Małe, bo małe, ale urządzone jest bardzo miło. Choć wszystko tam miniaturowe, to jednak bardzo ładne i mile dla oka.

Wczoraj kończono już zakładanie na posadzce czerwonej warstwy izolacyjnej, na której staną przygotowane już krzesła. Gorsza sprawa jest ze skanalizowaniem,

bo urządzenia kina, zgodnie z planem, mają być podłączone do kolektora, który buduje się pod dworcem centralnym. Naszym zdaniem, nie warto czekać na kolektor, bo to jeszcze dość długo potrwa. Trzeba więc urządzenia kanalizacyjne kina „Syrena” podłączyć do lokalnego szamba. Zbliża się jesień, a więc sezon kinowy, przy tym Warszawskie Przedsiębiorstwo Robót Inżynieryjnych już niemal od dwóch miesięcy nic nie robi przy budowie kolektora. (Hr)

Bilet wizytowy

Biletem wizytowym restauracji, można powiedzieć, jest karta z wyszczególnieniem potraw, tak zwany jadłospis. Tymczasem w restauracji „Luz” w Białymstoku otrzymuje się kartę (19 bm.), z której trudno coś odczytać. Męczy człowieka oczy i sylabizuje: „Jaja sadzone na mydle”. Z przerażeniem czyta jeszcze raz i domyśla się, że „na masle”. Szkada również, że oprócz bardzo bogatego zestawu potraw mięsnych nie figurowały w karcie pierożki i naleśniki.

Wiadomym też jest, że stolówki przyzakładowe bardzo rzadko podają potrawy mączne. Szkada, bo mamy obecnie trudności z zaopatrzeniem rynku, a i zbyt częste odżywianie się mięsem też nie jest zdrowe.

Ogłoszenia D'obne

PRACA

Potrzebna pomoc domowa. Zgłoszenia: Białystok, Malmeda 17 m 8. g 2447-0

Potrzebna pomoc do dziecka dochodząca lub na stałe. Zgłaszać się: Białystok, Antoniuk Fabryczny 5. g 2451-1

Potrzebna pomoc do dziecka na stałe. Zgłaszać się: Redakcja „Gazety” Dokoń 25. g 2459-1

Pomoc dochodząca do dziecka półorazowego potrzebna od zaraz. Zgłaszać się do godz. 16. Białystok, Pułkownika 19 m 3. g 2456-0

Potrzebna pomoc domowa dochodząca do 4-letniego dziecka. Zgłaszać się do godz. 20-21. Warszawska 72 m 7. g 2490-1

LOKALE

Bezdzietne małżeństwo poszukuje pokoju lub pokoju z kuchnią. Zadzwońmy z gór. Oferty składać w Biurze Ogłoszeń. g 2457-1

Dwa pokoje z kuchnią, komfort, w Bytomiu zamienić na podobne w Białymstoku lub Warszawie. Wiadomość: Grochowski, Knyszyn, ul. Tykocka 25. g 2462-1

SPRZEDAŻ

Sprzedam samochód osobowy „Moskwiacz” (stary VVD) stan dobry. Białystok, Warszawska 36 m. 1. g 2428-1

Sprzedam ziemię do 15 ha. Sjlwowski, St. Lewickie, pow. Białystok. g 2443-0

Sprzedaje dom murowany i budynek gospodarczy z placem w Czarnej Wsi stacja, ul. Piekna 7. Wiadomość na miejscu. g 2454-1

Sprzedam ziemię na działki budowlane 1 km od Biał. stoku. Wiadomość: Zaścianki 31. Owslanik. g 2455-1

Pilnie sprzedam samochód „Mercedes” V-170. Białystok, ul. Czwartaków 9. g 2452-0

Sprzedam samochód osobowy eksportowy „Warszawa” (wiśniowy). Wiadomość: kol. Grabówka k/Zaścianek, Wildowicz. g 2453-1

Sprzedam niedrogo młocarnię samoczynną w dobrym stanie. Wiadomość: Elk, ul. Generała Świerczewskiego 25. d 2269-1

Sprzedam 7,50 ha ziemi z budynkami, łąki i pastwisko we wsi Mały Płock, pow. Kolno. Dominik Krzyżonek. d 2272-1

ZGUBY

Zgubiono pozwolenie ka. II Nr 6059/56 na nazwisko Mieczysław Marchel, Augustów. d 2271-1

Zgubiono Nr rejestracyjny AB 2538 wydany przez Wydział Komunikacji w Bielsku-Podlaskim na nazwisko Wojciech Wasak. d 2273-1

ROZNE

Kurs kroju, szycia i modelowania I i II st. organizuje z dniem 3 września 1959 r. Towarzystwo Krzewienia Wiedzy Praktycznej w Białymstoku, ul. Lipowa 41. Opłata 100 zł miesięcznie. Zapisy przyjmuje sekretariat. k 1245-0

Unieważnia się zagubiona pieczęć o treści: „Ruch”. Elk Punkt Sprzedaży Nr 186”. d 2270-1

Korespondencyjne kursy księgowości. Informacje: Lublin, skrytka pocztowa 105. k 1169-0

AUGUSTOWSKIE ZAKŁADY SKÓRZANE PRZEMYSŁU TERENOWEGO w AUGUSTOWIE ogłaszają

Przetarg

na wykonanie generalnego remontu z wymianą części 4 szt. dublerek i 4 sztuk kłamrowaczek.

Udział w przetargu mogą brać przedsiębiorstwa państwowe, spółdzielcze oraz osoby prywatne.

Termin składania ofert do pięciu dni od ukazania się ogłoszenia.

Zastrzega się prawo wyboru oferenta.

k 1246-1

DYREKCJA TECHNIKUM EKONOMICZNEGO w BIAŁYMSTOKU powiadamia

że termin składania podań do 2-letniej Państwowej Szkoły Ekonomicznej po maturze ogólnokształcącej oraz do Zasadniczej Szkoły Handlowej dla pracujących upływa z dniem 31 sierpnia br.

Szczegółowych informacji udziela sekretariat Technikum Ekonomicznego, ul. Warszawska 63, w godz. od 8 do 15-ej.

k 1243-1

WYDZIAŁ ZAOCZNY TECHNIKUM EKONOMICZNEGO w BIAŁYMSTOKU ul. Warszawska 63 ogłasza

zapisy kandydatów na semestr pierwszy, trzeci i piąty - wydział ekonomiki przemysłu.

Podania o przyjęcie przyjmuje sekretariat Wydziału Zaocznego do dnia 25.VIII.1959 r. w godz. od 13 - 17.

k 1244-1

PRACOWNICY POSZUKIWANI

Wysokokwalifikowanych Pracowników: hartowników, lakierników i tokarzy zatrudni od zaraz Fabryka Przyrządów i Uchwyłów. Warunki pracy dobre. Wynagrodzenie według umowy zbiorowej. Zgłaszać się w fabryce: Białystok, Łakowa 3 (od Sobieskiego), pokój 11. k 1247-1

Głównego księgowego zatrudni od zaraz Powiatowy Związek Gminnych Spółdzielni „Samopomoc Chłopska” w Suwałkach. Kandydat winien posiadać wyższe wykształcenie ekonomiczne lub prawnicze. 2 lata praktyki w pracy finansowo-księgowej na kierowniczym lub samodzielnym stanowisku, względnie średnie wykształcenie ekonomiczne lub ogólne i ukończone kursy finansowo-księgowe, 4 lata praktyki w pracy finansowo-księgowej w tym co najmniej 3 lata na kierowniczym lub samodzielnym stanowisku. Uposażenie według układu zbiorowego. k 1216-0

Pracowników fizycznych niewykwalifikowanych do robót ziemnych, drogowych i wodno-kanalizacyjnych - zatrudni natychmiast Zarząd Robót Inżynieryjnych PPB Huty Im. Lenina. Wynagrodzenie według Układu Zbiorowego w Budownictwie. Zakwaterowanie bezpłatne w hotelu robotniczym, na miejscu kina, urzędzenia socjalne i robotniczy klub rozrywkowy. Tanie obiady stołowe w cenie 5 zł.

Zgłoszenia przyjmują bezpośrednio Sekcja Zatrudnienia ZRI Nowa Huta - Kombinat, barak 20a, dojazd tramwajem nr 5 lub 16. k 1234-0

Białostockie Zakłady Garbarskie zatrudnią natychmiast inżyniera ze specjalnością budownictwa na stanowisko kierownika inwestycji oraz 2 absolwentów wyższych uczelni ekonomicznych: jednego na stanowisko st. ekonomisty w dziale zaopatrzenia i zbytu i jednego na stanowisko st. ekonomisty w dziale finansowo-księgowym. Warunki pracy i płacy do omówienia w dyrekcji przedsiębiorstwa, ul. Waska 15. k 1238-0

Kandydata na stanowisko zastępcy dyrektora do spraw produkcji poszukują Białostockie Zakłady Przemysłu Piekarniczego w Białymstoku. Wymagane kwalifikacje: wyższe wykształcenie z zakresu technologii piekarniczej i 3-letni staż pracy w przemyśle piekarniczym lub średnie wykształcenie i 5-letni staż pracy. Po bliższe informacje zgłaszać do Wojewódzkiego Zjednoczenia Przedsiębiorstw Handlowych w Białymstoku, ul. Rynek Kościuszki nr 15, pokój nr 114. k 1240-0

Biał. Zakł. Graf. P-3



Holmes zanępkolony ostatnimi rysunkami udaje się do posiadłości Hiltona. Tam dowiaduje się o rozegranej nocy tragedii: Hilton i jego żona zostali podziurawieni kulami podczas nocnej strzelaniny. Holmes postanawia natychmiast wyjaśnić przyczynę wypadku.

Oświadczył, iż stan jej, aczkolwiek poważny, nie jest jednak beznadziejny. Kula przeszła przez przednią część czaszki. Zapewne uplynie pewien czas, nim odzyska ona świadomość. Na pytanie, czy postrzelono ją czy sama do siebie strzelała, nie mógł dać zdecydowanej, wyraźnej odpowiedzi. W każdym razie strzał oddano z bardzo bliskiej odległości. W pokoju znaleziono tylko jeden rewolwer, w którego magazynku brakowało dwu naboju. Mr. Cubitt trafiono wprost w serce. Z równą dołą słuszności można było przypuszczać, że to on strzelał do niej, a później do siebie, jak też, iż ona popełniła zbrodnię. Rewolwer leżał bowiem na podłodze w jednakowej odległości od każdego z nich.

— Czy ktoś go ruszał? — spytał Holmes.

— Myśmy niczego nie dotykali. Tylko ratowaliśmy panią. Nie mogliśmy prze-

cięż pozwolić, by ranna leżała na podłodze.

— Jak długo tam pan przebywał, doktorze?

— Od czwartej rano.

— A kto jeszcze?

— Ten policjant.

— Niczego pan nie dotykał?

— Nie. Niczego.

— Uczynił pan bardzo roztropnie. A kto posłał po pana?

— Pokojowa Saunders.

— Czy to ona podniosła alarm?

— Ona wraz z kucharką, Mrs. King.

— Gdzie one się teraz znajdują?

— Przepuszczalnie w kuchni!

— Wobec tego najlepiej zaraz je przesłuchajmy.

Stary hall o wielkich oknach i dębowych drzwiach przekształcił się w izbę śledczą. Holmes siedział w wielkim, zabytkowym fotelu. Z jego ascetycznej twarzy spoglądały nieublagane, pełne blasku oczy. Łatwo z nich mógł wyczytać nieugiętą decyzję. Przeprowadził on dochodzenie nawet kosztem życia. Nie spocznie nim nie zostanie pomszczony mr. Cubitt, którego nie zdołał ocalić. Na resztę tego dziwnego towarzystwa składali się — schludny inspektor Martin, siwy doktor, ja i tępawy policjant wiejski.

Obie kobiety zeznały dosyć jasno. — Zerwały się ze snu wskutek hałku wystrzałów, które nastąpiły po sobie w odstępie jednej minuty. Spały w pokojach, sąsiadujących z sobą. Mrs. King pobiegła do Saunders. Razem zeszły po schodach. Drzwi do gabinetu stały otworem, a na stole paliła się świeca. Ich chlebodawca leżał na środku pokoju, zwrócony twarzą do przodu. Był już martwy. — Jego sprostregły w pobliżu okna. Skulona w jakiś dziwny sposób opierała głowę o ścianę. Co za straszna rana. Cała strona twarzy zalana była krwią. Oddychała ciężko. Nie była jednak w stanie powiedzieć słowa. Pokój i hall pełne były dymu i zapachu prochu. Okno było zamknięte. Z całą pewnością. Posłały natychmiast po doktora i policję. Następnie z pomocą lokaja i chłopca stajennego przeniosły swą zranioną panią do jej pokoju. Zanim nastąpiły tragiczne wypadki, oboje, ona i jej małżonek leżeli w łóżku. Ona miała na sobie domową suknię, on zaś szlafrok naciągnięty na koszulę nocną. W gabinecie niczego nie ruszono. O ile im wiadomo, małżonkowie Cubitt nigdy się ze sobą nie kłócili. — Przeciwnie, na podstawie obserwacji stwierdzić mogę, iż było to bardzo zgodne małżeństwo.

Tak przedstawiali się w zarysach zasadnicze elementy zeznań służących. Opowiadając inspektorowi, twierdziły stanowczo, iż wszystkie drzwi były pozamykane od wewnątrz. Nikt więc nie mógł uciec z domu. W odpowiedzi na pytanie Holmesa przypomniły sobie, iż czuły woń prochu od chwili, kiedy wybiegły ze swych pokojów, znajdujących się na piętrze.

— Zwracam panu szczególną uwagę na ten drobny szczegół — powiedział Holmes do swego kolegi po fachu. — A teraz możemy chyba przeprowadzić dokładne oględziny pokoju.

Gabinet okazał się niewielki. Wzdłuż trzech ścian piętrzyły się półki z książkami. Biurko stało naprzeciw okna, z którego rozciągał się widok na ogród. Najpierw zajęliśmy się badaniem zwłok nieszczęsnego dziedzica, rozciągniętego na podłodze. Strój jego znajdował się w nieładzie, co świadczyło, iż został gwałtownie wyrwany ze snu. Strzelono doń z przodu. Kula po przebicciu serca pozostała w ciele. Śmierć nastąpiła natychmiast. Nie męczył się. Ani na szlafroku, ani na rękach nie było śladów prochu. Według relacji wiejskiego chirurga, na twarzy pani Cubitt znajdowały się ziarenka prochu. Na rękach jednak nie.

— Brak ich niczego nie oznacza — powiedział Holmes. — Ale obecność ich mogłaby już o czymś stanowić. Można oddać przecież wiele strzałów bez pozostawienia śladów, o ile nie przytrafi się, iż proch wypryśnie do tyłu ze źle dopasowanego naboju. Obecnie proponowałbym usunąć zwłoki mr. Cubitta. Przepuszczam, doktorze iż nie znalazł pan kuli, która zraniła lady? — Aby tego dokonać, trzeba by przeprowadzić poważną operację. Ale w rewolwerze znajdują się cztery naboje, a dwa wystrzelono. Zadano dwie rany postrzałowe. Wobec tego każdej kuli można przypisać jedną z nich.

— Tak by się wydawało, — powiedział Holmes. — Jak więc wyjaśni pan pochodzenie kuli, która przebiła ramę okna? Widać ją przecież doskonale.

Obrócił się gwałtownie i wskazał długim, cienkim palcem otwór po prawej stronie ramy zasuwanego okna na wysokości jednego cala od dołu.

— Na świętego Jerzego, — zawołał inspektor. — Jak pan to dostrzegł?

— Po prostu tego właśnie szukałem.

Ciąg dalszy nastąpi